## Mesto Kolárovo / Gúta Város,

**Mestský úrad Kolárovo, Kostolné námestie 1, 946 03 Kolárovo Városi Hivatal Gúta, Templom tér 1, 946 03 Kolárovo**

## ZÁVÄZNÁ PRIHLÁŠKA

## (VYPLNIŤ PODĽA ŽIVNOSTENSKĚHO LISTU/ KONCESNEJ LISTINY!!)

**na „ 39. Kolárovský jarmok 2024"**

**v dňoch 9.,10.,11. 8.2024**

**Kötelező érvényű jelentkezési lap**

**(KÉRJÜKA VÁLLALKOZÁSI ENGEDÉLY ALAPJÁN KITÖLTENI)**

## a 2024. augusztus 9, 10., 11 - e között zajló 39. Gútai vásárra

**Meno a priezvisko fyzickej osoby/**

## Obchodné meno právnickej osoby:

*Fizikai személy kereszt- és vezetékneve Jogi személy hivatalos megnevezése*

## Adresa trvalého bydliska fyzickej osoby/

**Sídlo právnickej osoby:**

*Fizikai személy állandó lakhelye Jogi személy székhelye:*

## Dátum narodenia/IČO: DIČ:

*Születési dátum/ Azonosító szám Szlovák adószám:*

## DKP (daňový kód pokladnice):

*A pénztárgép kódja:*

**Kontakt/***Kapcsolat* **(tel., e-mail):**

## Predávaný sortiment :

*A kínált árukészlet:*

## Počet požadovaných miest - jedno predaj. miesto = 3x3 m (šxh).........................................................

*A kérvényezett árusítóhelyek mennyisége – egy árusítóhely nagysága = 3x3m (szélesség x mélység) :*

**Parkovanie auta: áno/nie** **ŠPZ:** *Autó parkolás: igen/nem Rendszám:*

## Typ auta: osobné, úžitkové, príves, chladiaci box, karavan, návesy a iné*\**: ......................................

## *Autó típusa: személy, haszongépjármű, utánfutó, hűtőkocsi, karaván, egyéb:*

*\* Nevhodné prečiarknite*

*\* A nem kívánt adat áthúzandó*

## Prívod elektriny: áno – nie *\**

*\* Nevhodné prečiarknite*

## ELEKTRINU ZABEZPEĆÍME LEN PREDÁVAJÚCIM POTRAVINÁRSKYCH VÝROBKOV!

## Prívod el. energie do ďalšieho stánku je prísne ZAKÁZANÉ! V prípade porušenia nariadenia mesta Kolárovo dotknuté osoby, predávajúci budú vylúčení z jarmočného priestoru, predaj im bude zakázaný bez vrátenia jarmočného poplatku.

## *Elektromos áram bekötése: igénylem – nem igénylem: \**

*\* A nem kívánt adat áthúzandó*

## ENERGIÁT KIZÁRÓLAG AZ ÉLELMISZERT ÁRUSÍTÓ ÁRUSOK RÉSZÉRE BIZTOSÍTUNK!

## Villanyáram átvezetése további árus számára TILOS! Gúta Város ezen rendeletének megszegése esetén az érintett személyek, vállakozók a vásári illeték visszafizetése nélkül ki lesznek tiltva a vásár területéről, az árusítás számukra meg lesz tiltva.

## Požadovaný inštalovaný výkon (spolu všetky spotrebiče): kW

*A szükséges elektromos teljesítmény ( az összes fogyasztó együtt)*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Požadovaný počet fáz***\****:**  *A szükséges fázis-szám\** | **1** | **3** | *\* Nevhodné prečiarknite*  *\* A nem kívánt adat áthúzandó* |
| **Elektrické spotrebiče a predlžovacie káble musia spĺňať kritéria podľa STN 331500, STN 331600, STN 331610 t.j. vyhovujúce sústave TNS 3+PE+N230V/400V** |  |  |  |

**Povinné prílohy k žiadosti**:

***Kötelező mellékletek:***

- Kópie dokladov v zmysle zákona 178/1998 Z.z. § 3 ods. 3 a 4 v prípade neúplného vyplnenia záväznej prihlášky

*A 178/1998. sz- törvény 3. § bek. 3. és 4 alapján szükséges dokumentumok másolata, amennyiben a kötelező érvényű kérelem hiányos*

* Posudok, resp. doklad o registrácii, príslušných orgánov štátnej správy podľa osobitných predpisov, / Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Regionálna veterinárna a potravinová správa , Daňové riaditeľstvo pre zahraničných účastníkov /.

*Az egészség- és egészségvédelmi szerv pozitív véleményének másolata.*

* Podľa potreby – údaje o vlastníctve pôdy

*Szükség szerint a termőföld azonosítához szükséges adatok.*

* Kód elektronickej registračnej pokladnice, alebo čestné vyhlásenie žiadateľa (príloha č.1) s uvedením prísl. ustanovení zákona č. 289/2008 Z.z. o používaní elektronickej registračnej pokladnice v platnom znení, že nie je povinný na predaj výrobkov a poskytovanie služieb používať elektronickú registračnú pokladnicu.

*Az elektronikus pénztárgép adószámának kódja, vagy a kérelmező becsületbeli nyilatkozata (1.sz. melléklet), melyben a 289/2008 sz. törvény alapján kijelenti, hogy termékértékesítéskor és szolgáltatásnyújtáskor nem köteles elektronikus pénztárgépet használni.*

**Svojim podpisom potvrdzujem, že údaje uvedené v tejto záväznej prihláške sú správne a pravdivé.**

***Aláírásommal igazolom, hogy a jelen, kötelező érvényű jelentkezési lapon megadott adatok helyesek és valódiak.***

Miesto/*Hely:*......................................, dátum........................

...................................................

pečiatka a podpis žiadateľa

*a kérelmező pecsétje és aláírása*

Doklad o zaplatení vyrubenej dane za zabratie verejného priestranstva

( doklad o zaplatení / potvrdenie o prevode na účet mesta Kolárovo)

*A közterület elfoglalásáért kivetett adó megfizetésének igazolása*

*( átfizetést igazoló irat, / Gúta város számlájára történő átfizetés igazolása)*

## IBAN: SK68 0900 0000 0000 2639 5098

## BIC / SWIFT: GIBASKBX

**SLSP, a.s. Komárno**

**Ako variabilný symbol uvádzajte IČO a v správe pre prijímateľa napíšte nasledovné:**

**OBCHODNÉ MENO A ČÍSLO PREDAJNÉH MIESTA / JARMOK**

**Fyzická osoba, ktorá nemá pridelené IČO uvedie do odkazu pre prijímateľa nasledovné:**

**ČÍSLO PREDAJNÉHO MIESTA /JARMOK**

***Változó szimbólumként adja meg az azonosító számot (IČO), és írja be a címzettnek szóló üzenetbe a VÁLLALKOZÁS NEVÉT ÉS AZ ÉRTÉKESÍTÉSI HELY SZÁMÁT / VÁSÁR***

***Fizikai személyek, akik nem rendelkeznek azonosító számmal, AZ ÉRTÉKESÍTÉSI HELY SZÁMÁT / VÁSÁR tüntessék fel a címzettnek szóló üzenetben.***

Som si vedomý(á) toho, že ak bez včasného udania dôvodu nezaplatím daň za užívanie verejného priestranstva za predajné miesto, organizátor toto predajné miesto má právo prideliť inému záujemcovi.

*Tudatosítom, hogy ha időben megtörténő indoklás nélkül nem fizetem ki a megbeszélt árusító hely utáni illetéket, a szervezőnek jogában áll ezt az árusító helyet más érdeklődőnek felkínálni.*

Beriem na vedomie, že podmienky predaja tovaru na Kolárovskom jarmoku sú upravené zákonom č. 178/1998 Z. z. o podmienkach predaja výrobkov a poskytovania služieb na trhových miestach a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov, Všeobecne záväzným nariadením Mesta Kolárovo č 13/2023 o miestnych daniach za užívanie verejného priestranstva a Všeobecne záväzným nariadením Mesta Kolárovo č. 4/2015 o trhovom poriadku pre príležitostné trhy.

*Tudomásul veszem, hogy a Gútai Vásáron való áruértékesítés feltételeit a 178/1998, a 455/1991 sz. törvények és Gúta Város 13/2023 számú, valamint a 4/2015 számú Általánosan kötelező érvényű rendelete szabályozza.*

Svojim podpisom potvrdzujem, že som sa oboznámil(a) s organizačnými pokynmi pre účastníkov jarmoku, porozumel/a im, bezvýhradne súhlasím s nimi, budem ich v plnej miere rešpektovať a dôsledne dodržiavať. *Aláírásommal igazolom, hogy a vásár résztvevőire vonatkozó szervezési utasításokat megismertem, azokat megértettem, azokkal fenntartás nélkül egyetértek, maradéktalanul tiszteletben tartom és szigorúan betartom.*

Beriem na vedomie, že z účasti na Kolárovskom jarmoku 2024 budú vylúčení žiadatelia v prípade uvedenia nepravdivých údajov, a tí, u ktorých počas trvania jarmoku bude zistené porušenie organizačných pokynov (napr. svojvoľné premiestňovanie stánku, nepovolená zmena sortimentu, nepovolené parkovanie vozidla pri stánku a pod.).

*Tudomásul veszem, hogy azok a jelentkezők, akik hamis adatokat adnak meg, és akikről kiderül, hogy a vásár alatt megsértették a vásár szervezési előírásait (pl. stand önkényes áthelyezése, jogosulatlan választékváltás, jármű illetéktelen parkolása a standnál, stb.) a 2024. évi Gútai vásárról kitiltásra kerülhetnek.*

Súhlasím so spracúvaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, ktoré sú uvedené v tejto žiadosti pre účely evidencie a vydávania povolení na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhovom mieste.

*A 18/2018 sz. törvény értelmében hozzájárulok jelen kérelemben megadott személyes adataim felhasználásához a termékértékesítés és piactéri szolgáltatásnyújtás nyilvántartása, valamint a szükséges engedélyek kiadása céljából.*

Miesto:......................................, dátum........................

..................................................

pečiatka a podpis žiadateľa

a kérelmező pecsétje és aláírása